

RAPPORT ANNUEL

2016-2017

Nous investissons dans
l'esprit entrepreneurial



Community Business Development Corporation
Corporation au bénéfice du développement communautaire

Victoria Madawaska-South/Sud

CBDC Victoria Madawaska-Sud



Vision : Nous envisageons un avenir où les petites et moyennes entreprises contribueront au développement durable de la région de Victoria Madawaska-Sud.

Mission : La mission de la CBDC Victoria Madawaska-Sud est de soutenir la croissance des petites et moyennes entreprises de la région.

Notre CBDC : Le Centre d'aide aux entreprises de Victoria Madawaska-Sud inc. est un organisme sans but lucratif dont le mandat est d'appuyer la création et l'expansion des petites et moyennes entreprises. Nous offrons toute une gamme d'outils aux entrepreneurs nouveaux et existants afin d'assurer leur stabilité et leur croissance, allant du soutien financier et technique jusqu'à des services de consultation. Le soutien financier est offert sous cinq formes différentes le Prêt jeune entrepreneur, le Prêt nouvel entrepreneur, le Prêt commercial, le Prêt entreprise sociale et le Prêt innovation. Quant au soutien technique, il peut également se présenter de différentes façons soutien à la préparation des états financiers pro forma,

services de consultation, formations et soutien à la préparation de diverses demandes de financement gouvernementales.

De plus, nous offrons, en collaboration avec le ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, le programme d'Aide au travail indépendant.

Ce rapport, dont l'objectif principal sera de présenter la situation financière de la corporation, se voudra également un compte rendu des activités principales du Centre d'aide aux entreprises de Victoria Madawaska-Sud inc. au cours de sa 28e année d'exploitation. Malgré notre petite population, nous réussissons à demeurer très actifs au sein de notre collectivité. En effet, nous avons octroyé plus de 38 M\$ en prêts depuis nos débuts, en plus d'avoir contribué à créer plus de 1 230 emplois et à en maintenir plus de 2 922. Cette année, nous sommes particulièrement fiers de nos accomplissements, ayant octroyé 47 prêts, pour un investissement total de 2,3 M\$ en fonds nouveaux.



Community Business Development Corporation
Corporation au bénéfice du développement communautaire
Victoria Madawaska-South/Sud

En plus des activités principales que nous présenterons plus loin, nous offrons également **l'Initiative pour jeunes entrepreneurs** qui permet de présenter à 133 jeunes l'entrepreneuriat comme choix de carrière. En outre, nous avons lancé officiellement notre répertoire cartographiant les ressources et les entreprises. La **Cartographie des infrastructures de la communauté** (CIC) est un cadre à partir duquel les participants répertorient les ressources, les compétences et les talents de diverses personnes, associations, organisations et agences afin d'en apprendre davantage sur leur collectivité. Les liens établis par les participants entre les différentes sphères

de la collectivité ainsi que le savoir qu'ils accumulent permettent de revitaliser les relations entre les gens, de renforcer l'entraide, de rebâtir des communautés et des voisinages, et de redécouvrir le pouvoir collectif. Le processus de la CIC met en lumière l'importance de la participation des gens dans le façonnement de leur collectivité. Ensemble, les membres d'une collectivité peuvent élaborer des stratégies qui les aideront à puiser dans les ressources qu'ils possèdent afin de les maintenir et les améliorer pour les générations à venir.

Veuillez retrouver au travers de nos médias sociaux **#CommunityAssetMapping** ou **#CIC**

Les investissements dans la région

Les requêtes traitées

Demandes reçues	69
Demandes approuvées	49
Sommes investies	2 280 490 \$

Nombre de séances de consultation d'affaires

Nombre de clients	70
-------------------	----

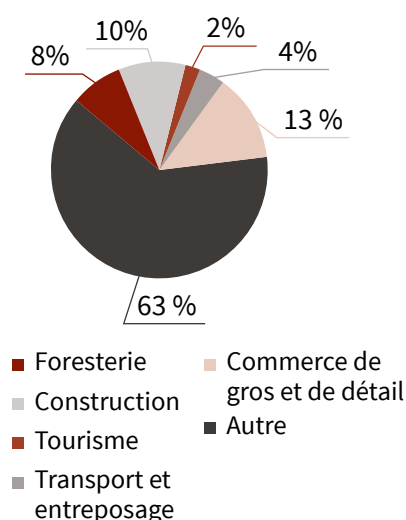
Impact sur les entreprises

Nouvelles entreprises	16
Entreprises existantes	31
Total	47

Impact sur l'emploi

Emplois créés	66
Emplois maintenus	50
Total	116

Prêts par secteurs d'activité



Sessions de formations

Nombre de sessions	24
Montants accordés	33 599 \$

Aide au travail indépendant

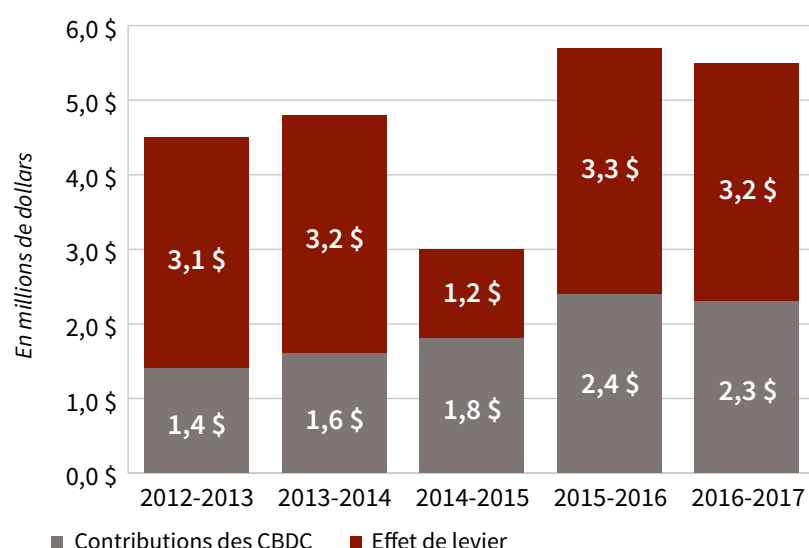
Demandes approuvées	16
Aide financière	323 682 \$

Programme de services-conseils aux entrepreneurs

Nombre de participants	2
Investissements	9 475 \$

Bâtir un levier entrepreneurial fort dans la région de Victoria Madawaska-Sud

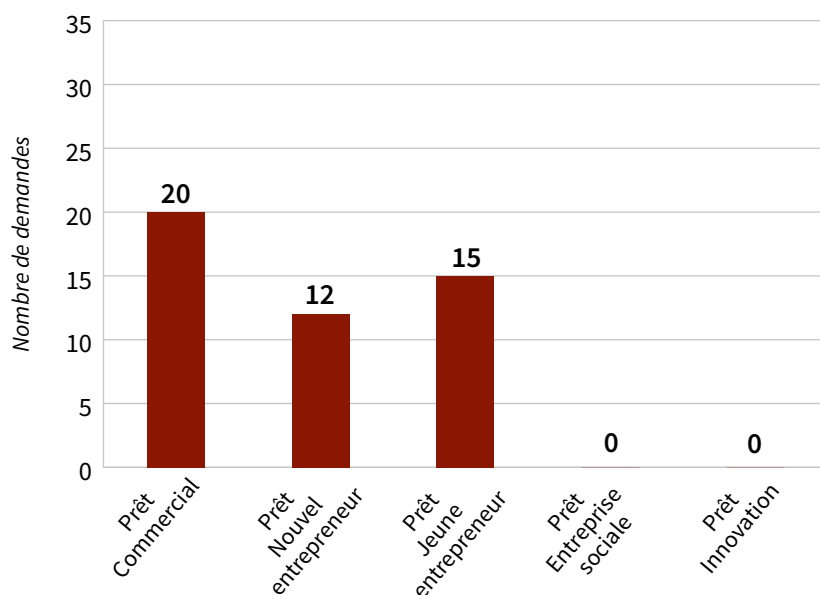
Les montants des contributions de la CBDC et de l'effet de levier depuis les cinq dernières années



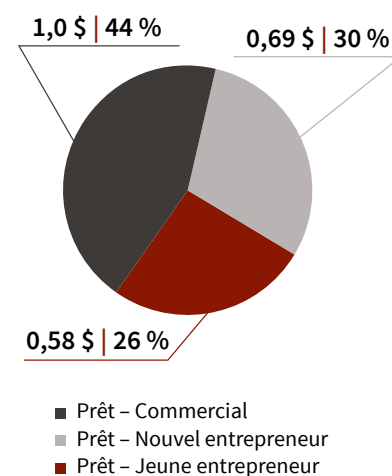
Cette année, nous avons observé une augmentation significative de Prêts jeune entrepreneur en comparaison à l'année précédente avec approximativement **288 000 \$** déboursés en nouveaux fonds.

Depuis sa création, la CBDC Victoria Madawaska-Sud a injecté plus de **38 millions** de dollars dans sa collectivité.

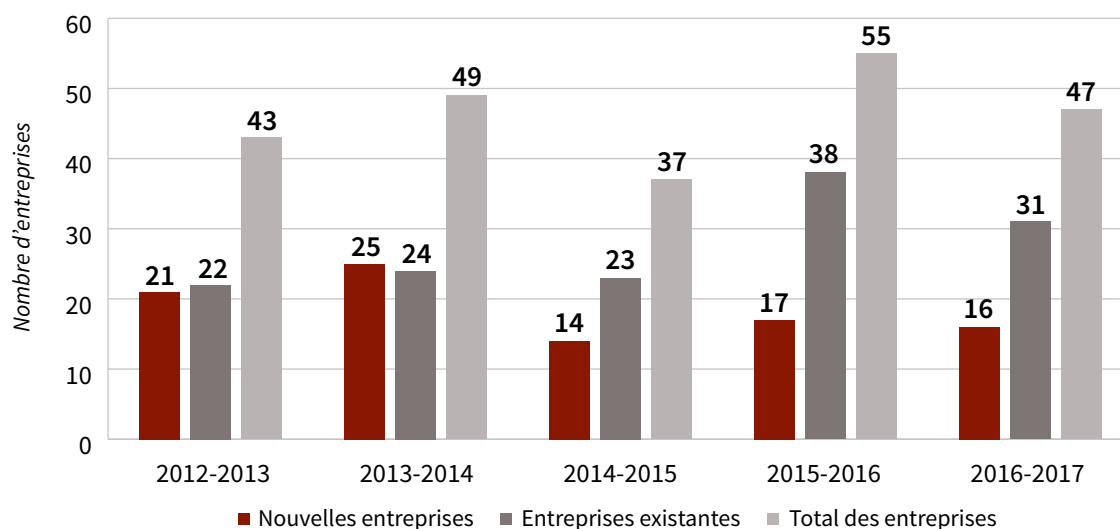
Nombre de demandes approuvées selon les programmes de prêts de la CBDC



Répartition des montants déboursés selon le type de prêt (en millions de dollars)



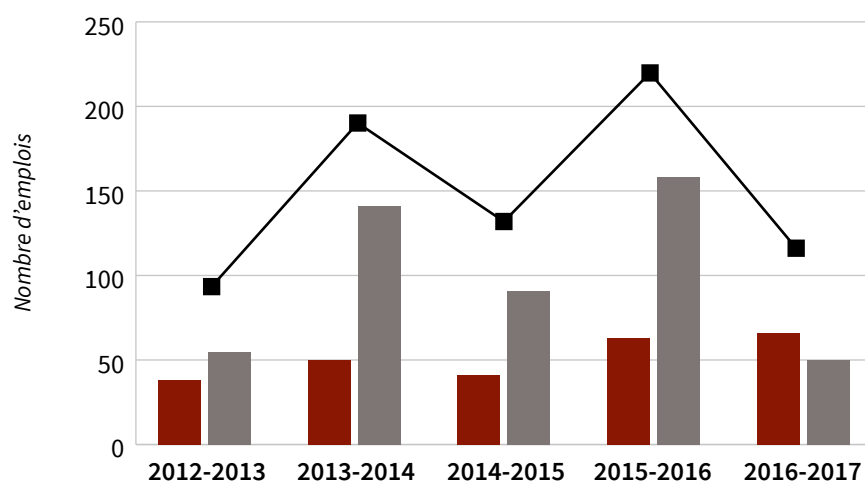
Le nombre d'entreprises qui ont bénéficié d'une aide financière depuis les cinq dernières années



Une augmentation significative de **16,6 %** du nombre de prêts pour les jeunes entrepreneurs qui ont reçu une aide financière au cours de l'exercice financier 2016-2017 par rapport à l'année précédente.

Cette année, la CBDC Victoria Madawaska-Sud conserve le niveau des nouveaux emplois créés par une légère augmentation de **4,8 %** par rapport à l'année précédente.

La création et le maintien d'emplois dans la communauté depuis les cinq dernières années



■ Création d'emplois	38	50	41	63	66
■ Maintien d'emplois	55	141	91	158	50
– Total	93	191	132	221	116

RAPPORT DU PRÉSIDENT

POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 2017

En tant que président du conseil d'administration, je suis fier de dire que notre organisation offre des programmes et des services de qualité à la communauté des affaires afin d'augmenter la croissance économique de la région et de fournir des occasions aux entreprises qui peinent à obtenir du financement par les voies traditionnelles.

La CBDC offre de l'aide financière et des services de consultations aux petites et moyennes entreprises, qu'elles soient déjà établies ou encore à leurs débuts, et ce, à titre d'organisation orientée sur la collectivité. Le conseil d'administration reflète réellement la composition entrepreneuriale de la région.

Notre mandat est de promouvoir le dynamisme économique de notre région et d'apporter de l'aide aux entrepreneurs qui désirent se développer et s'épanouir.

Nous avons accompli de belles choses. J'aimerais remercier sincèrement les membres du conseil d'administration actuels et sortants pour le temps qu'ils ont donné et le talent dont ils ont fait preuve tout au long de l'année. Leur savoir-faire, leur expérience et leur dévouement auprès de cette organisation sont indispensables pour notre succès.

Je désire également remercier la province du Nouveau-Brunswick, plus spécifiquement le ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, la Société de développement régional ainsi que le Réseau de développement économique

et d'employabilité pour leur soutien financier continu et leur engagement envers la CBDC Victoria Madawaska-Sud.

Je tiens également à mentionner que le gouvernement du Canada, par l'entremise de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA), est résolument déterminé à soutenir les communautés rurales afin de les rendre fortes et vibrantes. Ainsi, nous nous engageons à continuer à appuyer le monde des affaires par l'entremise de la vision et du soutien de l'APECA.

Je souhaite aussi remercier Dale Giberson pour son travail impeccable en tant que président de l'Association des CBDC du Nouveau-Brunswick.

Nous remercions l'équipe des professionnels de l'APECA pour leur patience, leur soutien, leur orientation et leur aide. Il n'y a pas de mots pour décrire notre reconnaissance.

J'aimerais remercier notre directrice générale, Denise Lagacé Rioux, d'avoir créé deux nouvelles initiatives qui profiteront à toute la population. Denise s'occupe toujours du meilleur intérêt de la CBDC et de ses membres.

Enfin, au nom du conseil d'administration, j'aimerais dire « Merci » à notre personnel engagé Denise, Laurie Ann, Lise et Lee. Votre professionnalisme et votre dévouement sont des éléments clés qui contribuent à nos réussites.

Je vous remercie !



Gaitan Michaud
Président

RAPPORT DE LA DIRECTRICE EXÉCUTIVE

C'est avec plaisir, chers membres des CBDC, politiciens, partenaires financiers, et membres du grand public que je vous fais part d'un sommaire des accomplissements de notre corporation au cours du dernier exercice financier. L'année dernière a été une autre année de grandes réalisations avec des changements qui profiteront à la corporation et à ses membres.

Un nouveau partenariat a été créé avec la Ville de Grand-Sault et la Société de développement du centre des affaires de Grand-Sault inc. où nous proposons une nouvelle initiative qui profitera aux propriétaires de bâtiments commerciaux. En outre, je suis ravi de dire que nous avons récemment lancé notre nouveau projet de répertoire cartographiant les ressources et les entreprises auquel on peut accéder via notre site Web (#CommunityAssetMapping ou #CIC). J'exprime mes sincères remerciements à Lee Bourgoin pour son expertise dans la création de ces deux nouvelles bases de données.

Je suis très fière de confirmer que notre CBDC a octroyé plus de 38 M \$ sous forme de prêts depuis sa création, et a octroyé 2 280 490 \$ en fonds nouveaux cette année. Actuellement, le comité d'investissement a évalué 69 demandes de soutien, dont 49 ont été approuvées. Au 31 mars 2017, nous avons attribué 47 prêts, créant ainsi 66 nouveaux emplois tout en maintenant 50 autres dans la collectivité. Nous avons obtenu 3 166 880 \$ en investissements de nos clients,

d'institutions financières, et des gouvernements provincial et fédéral, pour un total de 5 447 370 \$ injectés dans notre région.

En ce qui concerne la formation, grâce à l'APECA, des fonds ont été mis à la disposition par les deux Associations, et grâce au ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, nous avons pu offrir une formation individuelle à 15 clients réguliers, neuf clients ATI, et nous avons accordé deux services-conseils à deux clients, ce qui a permis un investissement total en matière de formation de 43 074 \$ dans la région. J'aimerais profiter de l'occasion pour exprimer ma plus sincère reconnaissance à nos fidèles clients pour leur appui continu.

Merci à nos partenaires financiers pour leur précieuse collaboration dans la création et la prestation de nos programmes.

Aussi, un merci spécial à nos comptables; Lucie, Chantal et Annick, qui étaient toujours disponibles et avec qui nous avons eu un plaisir de travailler.

À Line Doiron et Basil Ryan, directeurs exécutifs de nos deux Associations, ainsi que leur personnel, il est toujours plaisant de collaborer avec vous.

En conclusion, au nom de notre personnel je remercie les membres de notre conseil d'administration actuels et sortants; ils ont été la pierre angulaire de notre organisation et continuent d'être le catalyseur d'une croissance soutenue pour notre organisation, et consacrent des heures qui ne se mesurent pas pour cette organisation. Nous voulons remercier tous les bénévoles pour leur orientation, leur engagement et leur dévouement.

Enfin, je crois fermement que 85 % du succès d'une entreprise est le résultat de personnes, de professionnels qui travaillent fort et, en tant que directrice générale de cette corporation, je voudrais remercier sincèrement tous les membres du personnel Laurie Ann, Lise et Lee pour leurs réalisations remarquables.

Je vous remercie !



**Denise
Lagacé Rioux**
Directrice générale



Une variété de produits et services pour le succès de nos entrepreneurs



*Community Business Development Corporation
Corporation au bénéfice du développement communautaire*

Formation axée sur les compétences

Offre une formation adaptée dans des domaines particuliers tels que le développement du marché, la comptabilité, les études de faisabilité, les sources de financement et l'analyse opérationnelle.

Services-conseils aux entrepreneurs

Offre une aide par le biais d'un agent externe en matière de services-conseils dans des champs d'expertise variés pour accroître la performance de l'entreprise. Une certaine contribution financière est demandée de la part du client.

Conseils aux entreprises

Des conseils aux entreprises offerts aux nouveaux entrepreneurs et aux entrepreneurs déjà établis.

Programme Aide au travail indépendant

Permet aux participants de continuer de recevoir leurs prestations d'assurance-emploi pendant l'étape de démarrage de leur entreprise. Offre également une allocation hebdomadaire pour la mise sur pied de l'entreprise si la personne a reçu du chômage durant les dernières années (selon la politique en vigueur).

Prêt – Commercial

Permet aux entreprises florissantes de poursuivre leur croissance avec de plus grands locaux, de l'équipement renouvelé, ou l'acquisition d'autres éléments afin de répondre à l'expansion de la clientèle. Un prêt plus souple qui peut même faciliter l'acquisition d'une entreprise existante.

Prêt – Nouvel entrepreneur

Offre des services de consultation pour aider quiconque aspire à devenir un chef d'entreprise

autonome et prospère. Vous habitez une région rurale et avez récemment pris la décision de vous lancer en affaires? Eh bien, le programme est idéal pour permettre à votre projet de prendre forme!

Prêt – Jeune entrepreneur

Offre pour les jeunes de 18 à 34 ans du capital de mise en exploitation pour démarrer une entreprise, alors qu'il peut être périlleux d'obtenir le financement nécessaire.

Prêt – Entreprise sociale

Cible des entreprises sociales qui exercent des activités au sein des collectivités rurales, où les gens peuvent vivre, travailler et profiter des activités sociales dans leur région.

Prêt – Innovation

Promeut le développement de l'économie du savoir et facilite l'adoption des nouvelles technologies et la commercialisation. Vous avez une nouvelle idée pour un produit ou un service, ou une idée pour modifier des produits ou des services existants? Alors consultez votre CBDC!

Comment nous joindre ?

Pour des renseignements supplémentaires sur les programmes offerts par votre CBDC, appelez-nous ou consultez les liens suivants :

 (506) 473-6446

 www.madviccbdca.ca

 Atlantic Association of CBDCs / NB CBDC

 CBDCAtlantic / NB CBDC

 551, rue Main, suite 300, Grand-Sault, N.-B.
E3Z 1G5

 Canada

 New Brunswick

***CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE
VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.***

ÉTATS FINANCIERS

Exercice terminé le 31 mars 2017

CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.

TABLE DES MATIÈRES

Exercice terminé le 31 mars 2017

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT	1
ÉTATS FINANCIERS :	
Résultats	3
Évolution de l'actif net	4
Bilan	5
Flux de trésorerie	6
Notes complémentaires	7
Autres renseignements:	
Annexe A - Charges de fonctionnement	15
Annexe B - Charges de fonctionnement - Programme YEDI	16
Annexe C - Charges de fonctionnement - Programme AM	16



RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux administrateurs du
CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.

Nous avons effectué l'audit des états financiers du **CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.**, qui comprennent le bilan au 31 mars 2017 ainsi que les états correspondants des résultats, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie de l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes et d'autres informations explicatives. Les états financiers ont été préparés par la direction du **CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.** pour satisfaire à l'accord contractuel conclu entre le **CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.** et l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APÉCA).

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers qui sont établis pour satisfaire à l'accord contractuel conclu entre le **CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.** et l'APÉCA, ainsi que le contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du **CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.** au 31 mars 2017, ainsi que de ses résultats d'exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément à l'accord contractuel conclu entre le **CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.** et l'APÉCA.

Référentiel comptable et restrictions visant l'utilisation du rapport

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur la note 2 des états financiers qui décrit le référentiel comptable appliqué. Les états financiers ont été préparés pour permettre au **CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.** de se conformer aux dispositions en matière d'informations financières stipulées dans l'accord susmentionné. En conséquence, il est possible que les états financiers ne puissent se prêter à un usage autre. Notre rapport d'audit est destiné exclusivement au **CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.** et à l'APÉCA et ne devrait pas être utilisé par d'autres parties que le **CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.** et l'APÉCA.



Nadeau Picard & Associés
Comptables professionnels agréés

Grand-Sault, Nouveau-Brunswick
Le 11 mai 2017

Nos partenaires canadiens et internationaux | BHD/IAPA
Our Canadian and International partners

CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.**RÉSULTATS**

Exercice terminé le 31 mars 2017

	Fonds d'exploitation	Fonds d'investissement	Total 2017	Total 2016
PRODUITS				
Subventions gouvernementales - fonctionnement	415 869 \$	- \$	415 869 \$	418 249 \$
Revenu de placement - portefeuille de prêts	-	543 574	543 574	452 205
Revenu de placement - autres intérêts	-	3 286	3 286	3 441
Initiative pour jeunes entrepreneurs (YEDI)	49 789	-	49 789	52 776
Gestion d'actifs (AM)	47 542	-	47 542	774
Revenus de loyer	-	9 020	9 020	5 350
Autres produits	4 689	-	4 689	24 428
	517 889	555 880	1 073 769	957 223
CHARGES				
Fonctionnement (annexe A)	412 573	223 026	635 599	743 607
Fonctionnement - YEDI (annexe B)	45 855	-	45 855	51 710
Fonctionnement - AM (annexe C)	50 464	-	50 464	774
Intérêts sur la dette à long terme	-	16 002	16 002	-
	508 892	239 028	747 920	796 091
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	8 997 \$	316 852 \$	325 849 \$	161 132 \$

CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.

ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET

Exercice terminé le 31 mars 2017

	Investissement en immobilisations	Sommes affectés à l'investissement	Surplus d'apport	Sommes non affectés	Total 2015	Total 2014
Solde au début	10 536 \$	7 264 662 \$	781 468 \$	96 751 \$	8 153 417 \$	7 992 285 \$
Excédent des produits sur les charges	-	316 852	-	8 997	325 849	161 132
Acquisition d'immobilisations	8 350	-	-	(8 350)	-	-
Amortissement des immobilisations	(5 054)	-	-	5 054	-	-
	3 296	316 852	-	5 701	325 849	161 132
Solde de fin d'exercice	13 832 \$	7 581 514 \$	781 468 \$	102 452 \$	8 479 266 \$	8 153 417 \$

CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.**BILAN**

31 mars 2017

	Fonds d'exploitation	Fonds d'investissement	Total 2017	Total 2016
ACTIF				
ACTIF À COURT TERME				
Encaisse	12 108 \$	1 088 229 \$	1 100 337 \$	486 276 \$
Débiteurs (note 4)	119 404	-	119 404	43 187
Intérêts courus - prêts	-	119 781	119 781	91 201
À recevoir du fonds d'exploitation	-	10 862	10 862	10 862
Frais reportés au prochain exercice	2 954	-	2 954	3 019
	134 466	1 218 872	1 353 338	634 545
PLACEMENTS - FICAEL (note 5)	-	37 500	37 500	37 500
PLACEMENTS - PRÊTS (note 6)	-	7 515 052	7 515 052	6 992 134
IMMOBILISATIONS				
CORPORELLES (note 7)	13 834	-	13 834	10 536
ACTIFS DESTINÉS À LA				
VENTE (note 8)	-	341 100	341 100	591 435
	148 300 \$	9 112 524 \$	9 260 824 \$	8 266 150 \$
PASSIF				
PASSIF À COURT TERME				
Créditeurs (note 10)	21 154 \$	11 840 \$	32 994 \$	91 808 \$
À payer au fonds d'investissement	10 862	-	10 862	10 862
Produits reportés	-	-	-	10 063
Dette à long terme échéant au cours du prochain exercice	-	290 399	290 399	-
	32 016	302 239	334 255	112 733
DETTE À LONG TERME (note 11)	-	447 303	447 303	-
	32 016	749 542	781 558	112 733
ACTIF NET				
Sommes affectés à l'investissement	-	7 581 514	7 581 514	7 264 662
Surplus d'apport	-	781 468	781 468	781 468
Sommes non affectés	102 452	-	102 452	96 751
Investissement en immobilisations	13 832	-	13 832	10 536
	116 284	8 362 982	8 479 266	8 153 417
	148 300 \$	9 112 524 \$	9 260 824 \$	8 266 150 \$

POUR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

....., administrateur

....., administrateur

CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.**FLUX DE TRÉSORERIE**

Exercice terminé le 31 mars 2017

(Méthode indirecte)	Fonds d'exploitation	Fonds d'investissement	Total 2017	Total 2016
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION				
Excédent des produits sur les charges	8 997 \$	316 852 \$	325 849 \$	161 132 \$
Éléments sans effet sur la trésorerie :				
Amortissement des immobilisations	5 054	-	5 054	4 756
Perte (gain) sur disposition d'actifs destinés à la vente	-	(28 345)	(28 345)	30 000
	14 051	288 507	302 558	195 888
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement (note 3)	(87 283)	(12 722)	(100 005)	192 505
	(73 232)	275 785	202 553	388 393
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT				
Acquisition d'immobilisations	(8 350)	-	(8 350)	(6 066)
Acquisition d'actifs destinés à la vente	-	(11 320)	(11 320)	-
Produit de la cession d'actifs destinés à la vente	-	290 000	290 000	-
Variation des placements - prêts	-	(596 524)	(596 524)	(830 944)
	(8 350)	(317 844)	(326 194)	(837 010)
ACTIVITÉS DE FINANCEMENT				
Dette à long terme	-	1 500 000	1 500 000	-
Remboursement de la dette à long terme	-	(762 298)	(762 298)	-
AUGMENTATION (DIMINUTION) DE LA TRÉSORERIE ET DES ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE				
	(81 582)	695 643	614 061	(448 617)
TRÉSORERIE AU DÉBUT	93 690	392 586	486 276	934 893
TRÉSORERIE À LA FIN	12 108 \$	1 088 229 \$	1 100 337 \$	486 276 \$

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 2017

1. STATUTS CONSTITUTIFS ET NATURE DES ACTIVITÉS

Le Centre d'aide aux entreprises de Victoria Madawaska-Sud Inc. a pour mandat de contribuer à la création d'emplois durables par la promotion du développement des entreprises dans nos collectivités en fournissant du capital et des services d'encadrement.

Le Centre d'aide aux entreprises de Victoria Madawaska-Sud Inc. est une organisation communautaire contrôlée par la collectivité dont le mandat vise à offrir des prêts et autres investissements aux petites entreprises de la région qui éprouvent de la difficulté à obtenir du financement des sources traditionnelles. Il est constitué, conformément à la Loi sur les corporations commerciales du Nouveau-Brunswick, à titre d'organisme sans but lucratif et est exemptée d'impôt selon l'article 149(1)(1) de la Loi de l'impôt sur le revenu.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Règles comptables

Ces états financiers ont été établis, à tous les égards importants, selon les principales conventions comptables décrites dans l'accord contractuel entre l'organisme et l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APÉCA) et sont destinés à être utilisés par les administrateurs de l'organisme et l'APÉCA.

Les règles comptables utilisées aux fins de l'établissement de ces états financiers s'écartent sensiblement des Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif pour les raisons suivantes:

- a) L'organisme n'a pas inscrit ses instruments financiers à la juste valeur. Tous les instruments financiers sont plutôt comptabilisés au coût historique;
- b) L'organisme n'a pas spécifiquement divulgué d'information afin de permettre aux utilisateurs de ces états financiers de mieux comprendre l'importance des instruments financiers par rapport à sa situation financière et sa performance, incluant l'exposition aux risques, les méthodes de détermination de la juste valeur et autre information pertinente.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 2017

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

Utilisation d'estimations

La préparation d'états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction ait recours à des estimations et à des hypothèses qui ont une incidence sur les montants de l'actif et du passif comptabilisés et sur la présentation des éléments d'actif et de passif éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants comptabilisés des produits et des charges au cours de l'exercice. Les résultats réels pourraient différer des résultats estimatifs. Les principales éléments pour lesquels une estimation importante a été effectuée sont la juste valeur marchande des actifs destinés à la vente et la provision pour prêts douteux. Ces estimations sont révisées périodiquement et des ajustements sont apportés, au besoin, aux résultats de l'exercice au cours duquel ils deviennent connus.

Constatation des apports

L'organisme applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée. Les apports reçus à titre de dotations sont constatés à titre d'augmentation directes des actifs nets.

Les revenus de placements sont reconnus en utilisant la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les revenus de loyer et autres produits sont enregistrés dans la période où ils ont été gagnés.

Comptabilité par fonds

Le Centre d'aide aux entreprises de Victoria Madawaska-Sud Inc. a utilisé la méthode de comptabilité par fonds affectée pour le contributions.

Le fonds d'exploitation représente ses activités administratives et de prestation de programmes. Ce fonds indique des ressources non affectées et des contributions d'exploitation. Les dépenses du fonds d'exploitation se limitent à celles retenues d'un commun accord dans l'entente entre l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique (APÉCA), ou d'autres partenaires de financement et le Centre d'aide aux entreprises de Victoria Madawaska-Sud Inc.

Le fonds d'investissement et le surplus d'apport indiquent toutes les ressources de ces fonds et les revenus de placements résultant des activités de ces chapitres.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 2017

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite 2)**Investissements**

Les investissements sont inscrits au moindre du coût ou de la valeur du marché. Une provision pour pertes sur prêts est prévue dans le fonds applicable. Les intérêts courus à recevoir sont seulement comptabilisés sur les prêts n'étant pas en arriérages. Les intérêts courus non comptabilisés sont passés aux résultats au moment de l'encaissement.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût.

L'amortissement est calculé en fonction de leur durée de vie utile selon les méthodes et taux suivants. Elles doivent aussi être soumises à des tests de dépréciation.

	Méthodes	Taux
Matériel et équipement	linéaire	10 %
Matériel informatique	linéaire	12,5% - 25 %

Trésorerie et équivalents de trésorerie

La politique de l'organisme consiste à présenter dans la trésorerie et équivalents de trésorerie le solde bancaire et les dépôts à terme dont l'échéance n'excède pas trois mois à partir de la date d'acquisition.

3. RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES À L'ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

	Fonds d'exploitation	Fonds d'investissement	Total 2017	Total 2016
La variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement se détaille ainsi :				
Débiteurs	(76 217) \$	- \$	(76 217) \$	21 646 \$
Provision pour prêts douteux	-	73 606	73 606	58 599
Intérêts courus - prêts	-	(28 580)	(28 580)	30 976
Frais reportés au prochain exercice	63	-	63	(687)
Créditeurs	(1 066)	(57 748)	(58 814)	71 908
Produits reportés	(10 063)	-	(10 063)	10 063
	(87 283) \$	(12 722) \$	(100 005) \$	192 505 \$

CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.**NOTES COMPLÉMENTAIRES**

31 mars 2017

4. DÉBITEURS

	Fonds d'exploitation	Fonds d'investissement	Total 2017	Total 2016
Programme ATI	11 131 \$	- \$	11 131 \$	21 783 \$
Programme YEDI	6 152	-	6 152	11 638
Programme AM	19 801	-	19 801	-
APECA	69 792	-	69 792	2 252
Taxe de vente harmonisée	5 296	-	5 296	4 994
Autres	7 232	-	7 232	2 520
	119 404 \$	- \$	119 404 \$	43 187 \$

5. INVESTISSEMENT - FICAEL

Billet à ordre, sans intérêt, ni modalité de remboursement, du Fonds d'investissement du Canada Atlantique dans les entreprises locales (FICAEL).

6. PLACEMENTS - PRÊTS

	2017	2016
Prêts aux entreprises	7 981 442 \$	7 384 918 \$
Provision pour prêts douteux	(466 390)	(392 784)
	7 515 052 \$	6 992 134 \$

CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 2017

6. PLACEMENTS - PRÊTS (suite)	2017
Le solde des placements comprend :	
Solde, début de l'exercice	7 384 918 \$
Prêts avancés durant l'exercice	2 280 490
Prêts remboursés durant l'exercice	(1 542 318)
Recouvrement des prêts radiés	3 155
Prêts radiés durant l'exercice	(144 803)
Solde, capital	7 981 442
Provision pour créances douteuses	(466 390)
Solde, fin de l'exercice	7 515 052 \$

L'activité de la provision pour créances douteuses est la suivante:

Solde, début de l'exercice	392 784 \$
Prêts radiés durant l'exercice	(144 803)
Recouvrement de prêts radiés au cours des exercices antérieures	3 155
Provision pour pertes sur prêts pour l'exercice en cours	215 254
Solde, fin de l'exercice	466 390 \$

Durant l'exercice, un total de 69 prêts a été approuvé et au 31 mars 2017, 214 prêts étaient actifs.

CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 2017

7. IMMOBILISATIONS CORPORELLES	2017		2016	
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette	Valeur nette
Matériel et équipement	10 868 \$	5 830 \$	5 038 \$	1 391 \$
Matériel informatique	29 968	21 172	8 796	9 145
	40 836 \$	27 002 \$	13 834 \$	10 536 \$

8. ACTIFS DESTINÉS À LA VENTE

L'organisme peut exercer ses garanties sur des prêts devenus irrécouvrables et procédé à la saisie des actifs. Ces éléments d'actifs sont classés dans le court terme ou le long terme du fait qu'ils ont ou n'ont pas été vendus à la date des états financiers. Les gains ou les pertes relatives à la vente de ces actifs seront réalisés lors de la vente et présentés aux résultats à ce moment. Au 31 mars 2017, l'organisme détenait 341 100 \$ d'actifs destinés à la vente.

9. EMPRUNT BANCAIRE

L'organisme dispose d'une marge de crédit, d'un montant autorisé de 240 000 \$, portant intérêt au taux préférentiel plus 1.3%, renouvelable annuellement. L'emprunt bancaire est garanti par une sureté générale sur tous les actifs de l'organisme d'une valeur nette de 9 260 824 \$. (2016 - 8 266 150\$)

10. CRÉDITEURS

	Fonds d'exploitation	Fonds d'investissement	Total 2017	Total 2016
Fournisseurs	518 \$	10 771 \$	11 289 \$	72 135 \$
Salaires et vacances	11 636	-	11 636	10 673
Frais courus	9 000	-	9 000	9 000
Intérêts courus	-	1 069	1 069	-
	21 154 \$	11 840 \$	32 994 \$	91 808 \$

CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 2017

11. DETTE À LONG TERME	2017	2016
Avances de FICAEL, remboursable par paiements mensuels de 25 000\$, incluant intérêt au taux de 1.6%, garantie par les actifs de l'organisation totalisant 9 260 824 \$, échéant en septembre 2019.	737 702	-
	737 702	-
Portion échéant au cours du prochain exercice	290 399	-
	447 303 \$	- \$

Les remboursements en capital de la dette à long terme à effectuer durant les trois prochains exercices sont les suivants :

2018 - 290 399 \$

2019 - 295 000 \$

2020 - 152 303 \$

12. SURPLUS D'APPORT

Le solde des emprunts du programme de Capital d'appoint a été transféré au surplus d'apport en date du 31 mars 2011, selon les instructions de l'APÉCA.

13. FONDS À AFFECTATIONS D'ORIGINE EXTERNE

Le fonds d'investissement et le surplus d'apport comportent les affectations d'origine externe sur les actifs nets ainsi que sur leurs produits de la manière suivante :

Affectations pour dotation dans les entreprises au 31 mars 2017 : 8 362 982 \$ (8 046 130 \$ en 2016).

Les actifs nets du fonds d'investissement et du surplus d'apport sont liés par une affectation de l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique, qui exige d'employer l'investissement financier uniquement pour les petites et moyennes entreprises de la collectivité desservie par le Centre d'aide aux entreprises de Victoria Madawaska-Sud Inc. Tous les gains que l'organisme réalise sur ses placements en raison des actifs nets de ces fonds doivent être réinvestis aux fonds, à moins d'autorisation contraire écrite et expresse de l'APÉCA, et ils ne peuvent servir à payer les dépenses administratives de l'organisme.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 2017

14. ÉVENTUALITÉ

Deux demandes d'un montant total de 129 807\$ furent reçues de l'Agence du revenu du Canada. Celle-ci allègue que la société a reçu des profits de la vente de biens ou des biens à être liquidés, répartis ou attribués de ses clients pour lequel ceux-ci étaient en défaut de paiement pour les retenues de salaires et la taxe de vente harmonisée. La société a contesté ces demandes. De l'avis de la direction, il est actuellement impossible d'évaluer le dénouement de ces demandes ni le montant que la société pourrait les cas échéant, devoir verser. Aucune provision n'a été constituée dans les états financiers.

15. DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE

L'organisme reçoit une contribution annuelle afin de couvrir une partie des dépenses du fonds d'exploitation. La poursuite de l'exploitation de l'organisme dépend présentement de la réception de la contribution annuelle pour l'exploitation.

16. INFORMATION CONCERNANT LE CAPITAL

Le capital de l'organisme se compose de ses actifs nets. L'objectif de l'organisme, en matière de gestion de son capital, est de contrôler ses dépenses et de s'assurer de rassembler des ressources suffisantes afin d'être en mesure de contribuer au développement économique de la région en appuyant la création et le maintien d'emplois auprès de petites et moyennes entreprises de même que leur expansion. L'organisme gère son capital par l'établissement et le suivi d'un budget et d'états financiers annuels approuvés par le conseil d'administration ainsi que par le suivi de sa politique de gestion de placement, qui est assuré par le comité d'investissement.

17. CHIFFRES COMPARATIFS

Certains chiffres comparatifs ont été reclassés pour se conformer à la présentation de l'exercice courant.

CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.**ANNEXE A - AUTRES RENSEIGNEMENTS**

Exercice terminé le 31 mars 2017

A - CHARGES DE FONCTIONNEMENT	Fonds d'exploitation	Fonds d'investissement	Total 2017	Total 2016
Salaires	263 342 \$	- \$	263 342 \$	252 445 \$
Charges sociales	41 959	-	41 959	38 654
Assurances	3 293	6 486	9 779	11 225
Cotisations et affiliations	4 254	-	4 254	4 020
Provision et créances douteuses	-	215 253	215 253	164 387
Électricité	-	6 590	6 590	8 463
Entretien et réparations - équipement	353	-	353	761
Entretien et réparations - immeuble	-	5 209	5 209	8 022
Formation	15 427	-	15 427	27 695
Fournitures de bureau et papeterie	5 586	-	5 586	5 342
Frais de voyage et déplacement	21 135	-	21 135	19 039
Intérêts et frais bancaire	2 508	-	2 508	2 173
Impôts fonciers	-	16 285	16 285	83 549
Loyer	18 909	-	18 909	20 194
Location d'équipement	1 517	-	1 517	1 631
Publicité et promotion	8 783	-	8 783	9 239
Réunion	3 993	-	3 993	4 027
Services professionnels	9 557	1 548	11 105	35 488
Frais légaux	3 639	-	3 639	3 674
Télécommunications	3 264	-	3 264	8 823
Perte (gain) sur actifs destinés à la vente	-	(28 345)	(28 345)	30 000
Amortissement des immobilisations	5 054	-	5 054	4 756
	412 573 \$	223 026 \$	635 599 \$	743 607 \$

CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.

ANNEXE B & C - AUTRES RENSEIGNEMENTSExercice terminé le 31 mars 2017

B - CHARGES DE FONCTIONNEMENT - PROGRAMME YEDI	Total 2017	Total 2015
Salaires et charges sociales	18 191 \$	10 109 \$
Frais d'administration	3 349	11 831
Fournitures de bureau et papeterie	370	488
Frais de voyages et de représentation	280	818
Loyer	2 625	1 500
Publicité et promotion	2 183	4 798
Événement de reconnaissance	17 487	19 357
Formation	634	869
Télécommunications	736	940
Camp YEDI	-	1 000
	45 855 \$	51 710 \$

C - CHARGES DE FONCTIONNEMENT - PROGRAMME AM	Total 2017	Total 2015
Salaires et charges sociales	34 613 \$	- \$
Frais d'administration	2 548	212
Fournitures de bureau et papeterie	1 365	-
Frais de voyages et de représentation	1 174	-
Loyer	4 500	375
Services professionnels	2 000	-
Télécommunications	2 244	187
Autre	2 020	-
	50 464 \$	774 \$